COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 174.

SAMEDI, le 22 Juin 1811.

INTÉRIEUR.

PARIS, *le 17 Juin.*

[illegible] dimanche 16 juin, S. M. l'EMPEREUR ET ROI est parti à midi du palais des Tuileries, en grand cortége, [illegible] se rendre au palais du corps-législatif.

Des salves d'artillerie ont annoncé le départ de S. M. des Tuileries et son arrivée au corps-législatif.

Le cortége a traversé le jardin des Tuileries, la place, le [illegible] de la Concorde, et S. M. est descendue de voiture [illegible] de la nouvelle façade du palais du corps-lé[illegible]

[illegible] président du corps-législatif et vingt-cinq députés ont [illegible] M. au bas du perron et l'ont conduite à l'apparte[illegible] qui avait été préparé pour la recevoir.

[illegible] députation du sénat et le conseil-d'état se sont placés, [illegible] sur des chaises dans le parquet en face du trône, et [illegible] sur les deux premiers rangs de banquettes, avant l'ar[illegible] de S. M.

S. M. l'IMPÉRATRICE, S. M. la Reine *Hortense*, S. A. I. [illegible] la princesse *Pauline*, S. A. I. et R. le grand-duc de [illegible]bourg, et S. A. R. le grand-duc de Francfort étaient [illegible] dans une tribune.

[illegible] corps diplomatique occupait une autre tribune.

Les évêques convoqués pour le concile, et MM. les maires [illegible] députés des bonnes villes appelés au baptême du Roi de [illegible], étaient placés sur des banquettes.

L'EMPEREUR, après s'être reposé dans son appartement, s'est [illegible] dans la salle du corps-législatif, précédé de son cortége.

A l'arrivée de S. M. tous les députés se sont levés.

S. M. s'est placée sur son trône.

Le prince *Jérôme-Napoléon*, Roi de Westphalie, les princes [illegible]-dignitaires, les ministres, les grands-officiers de l'em[illegible] et de la couronne, les grands-aigles de la légion et les [illegible] qui formaient le cortége de S. M., ont occupé leurs [illegible] accoutumées autour du trône; le prince *Jérome-Napo[léon]* [illegible] la droite de S. M.; les princes grands-dignitaires à [illegible] et à gauche suivant leurs rangs.

[L'E]MPEREUR étant assis, le grand-maître-des-cérémonies a pris les ordres de S. M. pour ouvrir la séance.

Le prince vice-grand-électeur, prévenu par le grand-maître, [a d]emandé à S. M. la permission de lui présenter les mem[bres] du corps-législatif nouvellement élus, et de les admettre [illegible] serment.

[L']un des questeurs a fait l'appel nominal et le serment a [été] prêté.

L'appel étant terminé, l'EMPEREUR a prononcé le discours [suiv]ant: (*Voyez ce discours dans le Courrier d'hier.*)

La séance terminée, S. M. s'est levée au milieu des accla[ma]tions.

S. M. est retournée au palais des Tuileries avec son cor[tég]e, en suivant le même chemin qu'elle avait pris pour se [ren]dre au corps-législatif.

Les salves d'artillerie ont été répétées au départ de S. M. du palais du corps-législatif, et à son arrivée au palais des Tuileries.

Le journal the Morning-Chronicle raconte qu'un nommé *Abbotly* a été traduit samedi dernier devant la cour du banc du [Roi], pour avoir favorisé l'évasion du général *Osten*, prison[nier] de guerre sur parole à Chesterfield, dans le Derbyshire, et qui commandait en second à Flessingue. Il a été déclaré coupable par le jury.

(*Moniteur.*)

[Le] maître-des-requêtes, comte de l'empire, membre de la [légion] d'honneur, préfet du département du Zuiderzée;

[Vu les] décrets des 8 novembre 1810, et 6 janvier 1811, [qui rendent] exécutoires pour la Hollande, les arrêtés du gou[verne]ment des 9 frimaire et 10 ventôse an XII, concernant les livrets dont doivent être pourvus les ouvriers travaillant en qualité de compagnons ou de garçons,

Vu la nécessité d'établir des mesures pour que l'application de ces arrêtés ne rencontre aucun obstacle et pour que les personnes intéressées puissent se conformer aux dispositions qu'ils renferment et ne pretexter aucune cause d'ignorance lorsqu'elles seront trouvées ne pas être en régle.

Vu que les dispositions de ces arrêtés, n'intéressent pas moins la sûreté publique que celle des personnes qui sont dans l'usage d'employer des ouvriers travaillant en qualité de compagnons ou garçons;

ARRÊTE:

I. A compter du premier août 1811 tout ouvrier travaillant en qualité de compagnon ou de garçon devra être pourvu d'un livret.

COURIER VAN AMSTERDAM.

N°. 174.

ZATURDAG, den 22 Junij 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den 17 Junij.*

GISTER, zondag den 16den junij, is Z. M. de KEIZER EN KONING op den middag, met een' grooten stoet van het paleis der Tuilerien vertrokken, ten einde zich naar het paleis van het wetgevend-ligchaam te begeven.

Salvos uit het geschut hebben het vertrek Zr. M. uit de Tuilerien en zijne aankomst bij het wetgevend-ligchaam aangekondigd.

De stoet is den tuin der Tuilerien, het plein en de [illegible] la Concorde langs getrokken, en Z. M. is aan de st[illegible] nieuwen voorgevel van het paleis der Tuilerien uit de [illegible]

De president van het wetgevend-ligchaam en vijf en twintig afgevaardigden hebben Z. M. beneden aan de stoep ontvangen, [en] hem naar het vertrek, tot hoogstdeszelfs ontvangst in gereedheid gebragt, geleid.

De bezending uit den senaat en den staatsraad hadden zich, de eene op de stoelen voor het parket, tegen over den troon, en de andere op de twee eerste rangen der bankjes, voor de komst van Z. M., geplaatst.

H. M. de KEIZERIN, H. M. de Koningin *Hortense*, H. K. H. mevrouw de prinses *Pauline*, Z. K. en K. H. de groot-hertog van Wurtzburg en Z. K. H. de groot-hertog van Frankfort waren op eene tribune geplaatst.

Het korps-diplomatiek bezette eene andere tribune.

De bisschoppen, voor het concilie bijeen geroepen, en de maires afgevaardigden der goede steden, geroepen tot den doop van den Koning van Rome, waren op zitbankjes geplaatst.

De KEIZER, na in zijn vertrek eenigen tijd vertoefd te hebben, begaf zich, vooraf gegaan van zijnen stoet, naar de zaal van het wetgevend-ligchaam.

Bij de aankomst Zr. M. zijn alle de afgevaardigden opgestaan.

Z. M. plaatste zich op zijn' troon.

De prins *Jerôme-Napoleon*, Koning van Westfalen, de prinsen groot-waardigheid-bekleeders, de ministers, de groot-officieren van het rijk en van de kroon, de groot-adelaars van het legioen en de officieren, die den stoet van Z. M. uitmaakten, hebben hunne gewone plaatsen rond den troon bezet; de prins *Jerôme-Napoleon* ter regterzijde van Z. M.; de prinsen groot-waardigheid-bekleeders ter regter en linkerzijde, volgens hunnen rang.

De KEIZER gezeten zijnde, ontving de grootmeester-der-ceremonien de bevelen van Z. M., om de zitting te openen.

De prins vice-groot-kiezer, door den grootmeester gewaarschuwd, heeft aan Z. M. verlof gevraagd, hem de nieuwe gekozen leden van het wetgevend-ligchaam voor te stellen, en tot het afleggen van den eed toe te laten.

Een der questeurs heeft de namen afgelezen en de eed is afgelegd geworden.

De namen afgelezen zijnde, heeft de KEIZER de volgende aanspraak gedaan: (*Zie dezelve in den Courier van gister.*)

De zitting geëindigd zijnde, stond Z. M. te midden der toejuichingen op.

Z. M. begaf zich met zijn' stoet, langs denzelfden weg, dien hoogstdezelve, bij zijnen optogt daar heen, genomen had, naar het paleis der Tuilerien terug.

Salvos uit het geschut zijn, bij het vertrek van Z. M. van het paleis van het wetgevend-ligchaam, en bij hoogstdeszelfs aankomst aan het paleis der Tuilerien, herhaald geworden.

Het dagblad the Morning Chronicle verhaalt; dat de persoon van *Abbotly*, zaturdag jongstleden, voor het hof van de bank des Konings is te regt gesteld, uit hoofde de ontvlugting van den generaal *Osten*, krijgsgevangen, op zijn woord van eer, te Chesterfield, in Derbyshire, en onder-kommandant van Vlissingen geweest zijnde, bevorderd te hebben. Hij is door de jury schuldig verklaard.

(*Moniteur.*)

De rekwestmeester, graaf des rijks, lid van het legioen van eer, prefekt van het departement van de Zuiderzee;

Gezien hebbende de decreten van den 8sten november 1810, en den 6den januarij 1811, waarbij de besluiten des gouvernements van den 9den frimaire en 10den ventose 12de jaar, betreffende de zakboekjes, waarvan de werklieden, in hoedanigheid van gezel of maat werkende, voorzien moeten zijn, voor Holland uitvoerlijk worden verklaard,

Gezien de noodzakelijkheid, om maatregelen daar te stellen, op dat de toepassing dier besluiten geen' hinderpaal ontmoeten, en op dat de belanghebbende personen zich naar de bepalingen, die dezelve bevatten, zouden kunnen gedragen, en geenerlei oorzaak van onkunde voorgeven, wanneer zij bevonden mogten worden, daaraan niet voldaan te hebben.

Gezien, dat de bepalingen dezer besluiten, niet minder belangrijk zijn voor de algemeene veiligheid, dan die der personen, welke gewoon zijn, werkslieden te bezigen, werkende in hoedanigheid van gezellen of maats;

BESLUIT:

I. Te beginnen met den 1sten augustus 1811, zal elk ambachtsman, werkende in hoedanigheid van gezel of maat, van een zakboekje moeten voorzien zijn.

II. Il devra pour l'obtenir se conformer aux dispositions des arrêtés du 9 frimaire et 10 ventôse an XII.

III. Les arrêtés susdits seront portés à la connaissance du public par la voie des journaux.

IV. Expédition du présent arrêté, etc.
Amsterdam, le 11 juin 1811.

Le comte DE CELLES.

ARRÊTÉ, relatif au livret dont les ouvriers travaillant en qualité de compagnons ou garçons, devront être pourvus.

PARIS, *le 9 frimaire.*

Le gouvernement de la république, sur le rapport du ministre de l'intérieur, vu les articles XII et XIII du titre III de la loi du 22 germinal dernier, relatifs au livret sur lequel doivent être inscrits les congés délivrés aux ouvriers;

Le conseil d'état entendu;

Arrête ce qui suit:

TITRE Ier.

Dispositions générales.

Art. 1er. A compter de la publication du présent arrêté, tout ouvrier travaillant en qualité de compagnon ou garçon devra se pourvoir d'un livret.

2. Ce livret sera en papier libre, côté et paraphé sans frais, savoir, à Paris, Lyon et Marseille, par un commissaire de police; et dans les autres villes, par le maire ou l'un de ses adjoints. Le premier feuillet portera le sceau de la municipalité et contiendra le nom et le prénom de l'ouvrier, son âge, lieu de sa naissance, son signalement, la désignation de sa profession, et le nom du maître chez lequel il travaille.

3. Indépendamment de l'exécution de la loi sur les passeports, l'ouvrier sera tenu de faire viser son dernier congé par le maire ou son adjoint, et de faire indiquer le lieu où il se propose de se rendre.

Tout ouvrier qui voyagerait sans être muni d'un livret ainsi visé, sera reputé vagabond, et pourra être arrêté et puni comme tel.

TITRE II.

De l'inscription des congés sur le livret, et des obligations imposées à cet égard aux ouvriers et à ceux qui les emploient.

4. Tout manufacturier, entrepreneur, et généralement, toutes personnes employant des ouvriers, seront tenus, quand ces ouvriers sortiront de chez eux, d'inscrire, sur leurs livrets un congé portant acquit de leurs engagemens, s'ils les ont remplis.

Les congés seront inscrits sans lacune, à la suite les uns des autres; ils énonceront le jour de la sortie de l'ouvrier.

5. L'ouvrier sera tenu de faire inscrire le jour de son entrée sur son livret, par le maître chez lequel il se propose de travailler, ou, à son défaut, par les le fonctionnaires publics désignés en l'article 2, et sans frais, et de déposer le livret entre les mains de son maître, s'il l'exige.

6. Si la personne qui a occupé l'ouvrier, refuse, sans motif légitime, de remettre le livret ou de délivrer le congé, il sera procédé contre elle de la manière et suivant le mode établis par le titre V de la loi du 22 germinal. En cas de condamnations les dommages-interêts adjugés à l'ouvrier seront payés sur le champ.

7. L'ouvrier qui aura reçu des avances sur son salaire, ou contracté l'engagement de travailler un certain tems, ne pourra exiger la remise de son livret et la délivrance de son congé, qu'après avoir acquitté sa dette par son travail et rempli ses engagemens, si son maître l'exige.

8. S'il arrive que l'ouvrier soit obligé de se retirer parce qu'on lui refuse du travail ou son salaire, son livret et son congé lui seront remis, encore qu'il n'ait pas remboursé les avances qui lui ont été faites: seulement le créancier aura le droit de mentionner la dette sur le livret.

9. Dans le cas de l'article précédent, ceux qui emploieront ultérieurement l'ouvrier, feront, jusqu'à entière libération sur le produit de son travail, une retenue au profit du créancier.

Cette retenue ne pourra, en aucun cas, excéder les deux dixièmes du salaire journalier de l'ouvrier; lorsque la dette sera acquittée, il en sera fait mention sur le livret.

Celui qui aura exercé la retenue, sera tenu d'en prévenir le maître au profit duquel elle aura été faite, et d'en tenir le montant à sa disposition.

10. Lorsque celui pour lequel l'ouvrier a travaillé ne saura ou ne pourra écrire, ou lorsqu'il sera décédé, le congé sera delivré, après vérification, par le commissaire de police, le maire du lieu ou l'un de ses adjoints, et sans frais.

TITRE III.

Des formalités à remplir pour se procurer le livret.

11. Le premier livret d'un ouvrier lui sera expedié, 1°. sur la présentation de son acquit d'apprentissage; 2°. ou

II. Ter bekoming daarvan zal hij zich moeten gedr[agen naar] de bepalingen der besluiten van den 9den frimaire en 10 [ven]tôse 12de jaar.

III. De voormelde besluiten zullen, door middel der [nieuwspapieren] den, ter kennis van het publiek worden gebragt.

IV. Kopij van dit besluit, enz.
Amsterdam, den 11den junij 1811.

De graaf DE CELLES.

BESLUIT, betreffende het zakboekje, waarvan de [am]bachtslieden, werkende in hoedanigheid van gezel[len of] maats, voorzien moeten zijn.

PARYS, den 9den frimaire.

Het gouvernement der republiek, op het rapport van [den mi]nister van binnenlandsche zaken, gezien de artikelen 12 [en 13] van den IIIden titel der wet van den 22sten germinal ll., [betref]kelijk het zakboekje, waarop het aan de ambachtslieden g[egeven] afscheid moet worden ingeschreven;

Den staatsraad gehoord;

Besluit hetgeen volgt:

TITEL I.

Algemeene bepalingen.

Art. 1. Te rekenen van de afkondiging van het tegen[woordig] besluit, zal elk ambachtsman, werkende in hoedanigheid [van ge]zel of maat, zich van een zakboekje moeten voorzien.

2. Dit zakboekje zal zijn van schoon papier, gequot[eerd en] geparafeerd, buiten eenige kosten, te weten: te Parys, [Lyon] en Marseille, door een' commissaris van politie, en in de [ande]re steden, door den maire of een' van deszelfs adjuncten. [Op de] eerste bladzijde zal het zegel der municipaliteit staan, a[lsmede] de naam en voornaam van den werksman, diens ouderdom, [ge]boorteplaats, signalement, de aanduiding van deszelfs b[eroep], benevens de naam van den meester, bij wien hij werkt.

3. Boven en behalve de uitvoering der wet omtrent d[e pas]poorten, zal de ambachtsman gehouden wezen, zijn jon[gste af]scheids-bewijs door den maire of deszelfs adjunct te doe[n vi]seren, en de plaats daarbij te doen vermelden, werwaa[rts hij] voornemens is zich te begeven.

Elk werksman, die zonder van een aldus geviseerd zak[boekje] voorzien te zijn, mogt reizen, zal aangemerkt worden al[s va]gebond, en zal als zoodanig kunnen worden aangehouden en g[estraft].

TITEL II.

Van de inschrijving van ieder afscheid op het zakboe[kje], en van verpligtingen, te dien opzigte op de ambacht[s]lieden; en die welke hen in het werk hebben gesteld.

4. Ieder manufacturier, aannemer, en, over het algemeen, [al] die ambachtslieden bezigt, is gehouden, om, wanneer di[e am]bachtslieden van hen vertrekken, en hunnen pligt hebb[en be]tracht, een afscheid op hunne zakboekjes aan te teekene[n, be]helzende een getuigschrift, dat zij aan hunne verpligting h[ebben] voldaan.

Het afscheid bij iederen baas zal moeten worden aange[teekend] het een onder het ander, zonder tusschenruimte, en zal d[en dag] vermelden, waarop de ambachtsman vertrokken is.

5. De ambachtsman zal verpligt zijn, door den mees[ter, bij] denwelken hij wil werken, of bij gebreke van dien, do[or de] openbare beambten, in art. 2 aangewezen, den dag van zijn[e aan]neming, in het zakboekje kosteloos te doen aanteekenen, [en het] boekje in handen van zijnen meester te laten, indien deze [zulks] mogt vorderen.

6. Indien de persoon, bij wien de ambachtsman gewerkt [heeft,] zonder wettige redenen weigert, het boekje terug te geven [of het] afscheid daarop aan te teekenen, dan zal er tegen denzelven [worden] geprocedeerd op de wijze, bij den Vden titel der wet van den [22sten] germinal daargesteld. In geval van verwijzing tot schaden [en in]teressen zullen die schade en interessen den ambachtsman [terstond] moeten worden betaald.

7. De ambachtsman, die voorschot op zijn loon mogt [hebben] ontvangen, of die een beding heeft aangegaan, om eenen [zekeren] tijd te arbeiden, kan de afgifte van zijn zakboekje, noch het teekenen daarop van zijn afscheid niet eischen, dan na zijne [schuld] door zijnen arbeid voldaan, of zijnen tijd uitgediend te heb[ben,] indien zijn meester zulks vordert.

8. Indien het gebeuren mogt, dat de ambachtsman genood[zaakt] was heen te gaan, dewijl men hem arbeid of zijn loon we[igerde,] zal hem zijn zakboekje en het daarop aangeschreven afschei[d moe]ten worden ter hand gesteld, al ware het ook, dat hij het [genoten] voorschot, niet had terug gegeven; de schuldeischer zal [echter] het regt hebben, van de schuld op het boekje gewag te m[aken].

9. In het bij het vorig artikel vermeld geval, zullen [zij, die] den ambachtsman naderhand bezigen, tot de geheele a[fdoening] van de schuld toe, iets van zijn loon inhouden, ten [behoeve] van den schuldeischer.

Deze inhouding kan in geen geval twee tiende gedee[lten van] het dagelijksch loon van den ambachtsman te boven g[aan; in]dien de geheele schuld afbetaald is, zal daarvan in het zakb[oekje] gewag gemaakt worden.

Hij, die ingehouden heeft, zal verpligt zijn, den mees[ter,] ten wiens behoeve hij zulks heeft gedaan, daarvan kenn[is te] geven, en het bedragen daarvan ter zijne beschikking te st[ellen].

10. Indien hij, bij wien de ambachtsman werkt, niet s[chrij]ven kan, of overleden mogt zijn, zal het afscheid, na [ge]verificatie, kosteloos worden aangeteekend door den comm[issaris] van politie, den maire der plaats of een' van deszelfs adj[uncten].

TITEL III.

Van de in acht te nemen formaliteiten, om zich het zakboekje te verschaffen.

11. Het eerste zakboekje van een werksman zal hem worden afgegeven, 1°. op vertoon van zijne voldoening van den leertijd;

la demande de la personne chez laquelle il aura travaillé; enfin sur l'affirmation de deux citoyens patentés de sa profession, et domiciliés, portant que le pétitionnaire est libre de tout engagement, soit pour raison d'apprentissage, soit pour raison d'obligation de travailler comme ouvrier.

12. Lorsqu'un ouvrier voudra faire côter et parapher un nouveau livret, il représentera l'ancien; le nouveau livret ne sera délivré qu'après qu'il aura été vérifié que l'ancien est rempli ou hors d'état de servir. Les mentions des dettes seront transportées de l'ancien livret sur le nouveau.

13. Si le livret de l'ouvrier était perdu, il pourra, sur la représentation de son passe-port en régle, obtenir la permission provisoire de travailler, mais sans pouvoir être autorisé à aller dans un autre lieu, et à la charge de donner à l'officier de police du lieu, la preuve qu'il est libre de tout engagement, et tous les renseignemens nécessaires pour autoriser la délivrance d'un nouveau livret sans lequel il ne pourra partir.

14. Le grand-juge, ministre de la justice, et le ministre de l'intérieur, sont chargés de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au bulletin des lois.

Le premier consul, (*signé*,) BONAPARTE. Par le premier consul, le secrétaire d'état, (*signé*,) HUGUES B. MARET. Le ministre de l'intérieur, (*signé*,) CHAPTAL. Certifié conforme: le grand-juge, ministre de la justice, (*signé*,) REGNIER.

ARRÊTÉ additionnel à celui du 9 frimaire an XII, relatif au livret des ouvriers, travaillant en qualité de compagnons ou garçons.

PARIS, le 10 ventôse.

Le gouvernement de la république, sur le rapport du grand-juge ministre de la justice, le conseil-d'état entendu,

A R R Ê T E:

Art. 1er. L'article II de l'arrêté du 9 frimaire dernier est applicable aux villes dans lesquelles il a été ou sera établi des commissaires-généraux de police; en conséquence, le livret dont les ouvriers, compagnons et garçons doivent être pourvus, y sera coté et paraphé, sans frais, par un commissaire de police, ainsi qu'à Paris, Lyon et Marseille.

2. Le grand-juge ministre de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au bulletin des lois.

Le premier consul, (*signé*,) BONAPARTE. Par le premier consul, le secrétaire-d'état, (*signé*,) HUGUES B. MARET. Le grand-juge ministre de la justice, (*signé*,) REGNIER.

AVIS AUX IMPRIMEURS.

L'inspecteur de l'imprimerie et de la librairie de l'arrondissement d'Amsterdam, invite messieurs les imprimeurs des départemens du Zuiderzée, des Bouches de la Meuse, et des Bouches de l'Escaut, à lui faire parvenir, dans le plus court délai, un état complet de tous les labeurs qu'ils ont imprimés depuis le 1er janvier 1811, jusqu'à ce jour. Cet état doit indiquer exactement; 1°. le titre de l'ouvrage; 2°. le nom de l'auteur; 3°. le format; 4°. le nombre de feuilles d'impression; 5°. le prix de l'ouvrage; 6°. le nombre des exemplaires tirés; 7°. le nombre des volumes; 8°. l'époque à laquelle les cinq exemplaires exigés par le décret du 5 février 1810, ont été déposés à la préfecture du département.

Ils sont invités pareillement, à lui donner communication avec *les mêmes détails* des labeurs qu'ils ont actuellement sous presse, et à l'avenir, de tous ceux qu'ils se proposeront d'imprimer.

Ceux de MM. les imprimeurs dont le travail consiste, en tout ou en partie, à imprimer des ouvrages de ville ou *bilboquets* sont invités à l'informer du nombre de rames de papier qu'ils employent annuellement à ce travail.

Les imprimeurs des trois départemens nommés, devront adresser leurs rapports (*franco*) à l'inspecteur de l'imprimerie, sous le couvert de MM. leurs préfets respectifs.

A la Haye, J. MANGEAT.
le 18 juin 1811. *Inspecteur de l'imprimerie et de la librairie.*

EXTÉRIEUR.

ALLEMAGNE.

CARLSRUHE, *le 11 Juin.*

S. A. R. *Charles-Fréderic*, grand-duc de Bade, prince régnant, est mort hier vers les trois heures du matin, âgé de 83 ans. S. A. R. sentait, depuis quelques années, ses forces s'affaiblir, et c'est ce qui l'avait engagé à confier l'administration des affaires au grand-duc héréditaire, sans renoncer pour cela au gouvernement. Ce souverain a régné pendant 65 ans et dans des circonstances assez difficiles. Il était le doyen de princes de l'Allemagne; l'Europe connait le bien qu'il a fait et la sagesse avec laquelle il a gouverné ses états.

Le grand-duc héréditaire, petit fils du grand-duc, marié à la princesse *Stéphanie* de France, fille adoptive de l'EMPEREUR NAPOLÉON, a pris immédiatement après le décès du prince régnant, les rênes du gouvernement.

(*Gazette de France.*)

2°. of op aanzoek van den persoon, bij wien hij gewerkt heeft; 3°. of, eindelijk, op de bevestiging door twee gepatenteerde gezeten burgers van zijn ambacht, houdende, dat de verzoeker vrij is van alle verpligting, het zij ter zake van leerlingschap; het zij uit hoofde van verbindtenis om als knecht te werken.

12. Wanneer een werksman een nieuw zakboekje zal willen doen quoteren en paraferen, zal hij het oude vertoonen. Het nieuw zakboekje zal eerst dan worden afgegeven, wanneer naar waarheid zal zijn bevonden, dat het oude vol of buiten staat is, om langer gebruikt te worden. De aanteekeningen der schulden zullen uit het oude op het nieuwe zakboekje worden overgedragen.

13. Bijaldien het zakboekje van een ambachtsman mogt verloren geraken, zal hij, op vertoon van zijn behoorlijk paspoort, provisioneel verlof bekomen, tot werken, doch zonder gemagtigd te worden, zich naar eene andere plaats te begeven, en onder de verpligting, om aan den beambte van politie der plaats, het bewijs te geven, dat hij vrij is van alle verbindtenis, mitsgaders de noodige aanduidingen, om tot de aangifte van een nieuw zakboekje magt te geven, zonder hetwelk hij niet zal vermogen te vertrekken.

14. De groot-regter minister der justitie en de minister van de binnenlandsche zaken zijn belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, hetwelk in het bulletin der wetten zal worden geplaatst.

De eerste consul, (*geteekend*,) BONAPARTE. Van wege den eerste-consul, den secretaris van staat, (*geteekend*,) HUGUES B. MARET. De minister van binnenlandsche zaken, (*geteekend*,) CHAPTAL. Voor eensluidend afschrift. De groot-regter, minister der justitie, (*geteekend*,) REGNIER.

ADDITIONEEL besluit bij dat van den 9den frimaire 12de jaar, betrekkelijk het zakboekje der ambachtslieden, als gezellen of maats werkende.

PARYS, *den 10den ventôse.*

Het gouvernement der republiek, op het rapport van den groot-regter minister van justitie, den staatsraad gehoord;

B E S L U I T:

Art. 1. Het IIe artikel van het besluit van den 9den frimaire II, is toepasselijk op de steden, in dewelke er reeds commissarissen-generaal van politie geplaatst zijn of nog geplaatst zullen worden; dien ten gevolge zullen de zakboekjes, waarvan de ambachtslieden, gezellen en maats voorzien moeten zijn, aldaar door een commissaris van politie kosteloos moeten worden gequoteerd en geparapheerd, zoo als zulks te Parys, Lyon en Marseille plaats heeft.

2. De grootregter minister van justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, hetwelk in het bulletin der wetten zal worden geplaatst.

De eerste-consul, (*get.*,) BONAPARTE. Van wege den eerste-consul, de secretaris van staat, (*geteekend*,) HUGUES B. MARET. De grootregter minister van justitie, (*geteekend*,) REGNIER.

BERIGT AAN DE BOEKDRUKKERS.

De inspecteur der boekdrukkerijen en van den boekhandel, in het arrondissement Amsterdam, noodigt de heeren drukkers in de departementen van de Zuiderzee, der Monden van de Maas, en der Monden van de Schelde, aan hem, binnen den kortst mogelijken tijd, eene volledige lijst toe te zenden van alle de boekwerken (*labeurs*), die zij, sedert den 1sten januarij 1811 tot heden, hebben gedrukt. Deze lijst moet naauwkeurig behelzen: 1°. den titel van het werk; 2°. den naam van den schrijver; 3°. het formaat; 4°. het getal der vellen druks; 5°. den prijs van het werk; 6°. het getal der opgelegde exemplaren; 7°. het getal der deelen; 8°. het tijdstip, wanneer de vijf exemplaren, volgens decreet van den 5den februarij 1810, ter beschikking van de prefektuur van het departement zijn gesteld.

Zij worden insgelijks uitgenoodigd, om hem, *even zoo naauwkeurig*, alle de boekwerken op te geven, die tegenwoordig bij hen op de pers zijn, en in het toekomende alle die zij van voornemens zullen zijn, te doen drukken.

Zoodanige der heeren boekdrukkers, welker arbeid geheel of gedeeltelijk bestaat in het drukken van snoutwerken, (*ouvrages de ville ou bilboquets*), worden uitgenoodigd, hem van het getal der riemen papier, die zij jaarlijks tot dit werk bezigen, te onderrigten.

De boekdrukkers der drie opgemelde departementen zullen hunne berigten vrachtvrij aan den inspecteur der boekdrukkerij moeten inzenden, onder couvert van hunne respective prefekten.

Den Haag, J. MANGEAT.
den 18den junij 1811. *Inspecteur van de boekdrukkerijen en van den boekhandel.*

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

DUITSCHLAND.

KARLSRUHE, *den 11 Junij.*

Z. K. H. *Karel Frederik*, groot-hertog van Bade, regerend vorst, is gister morgen omstreeks drie uren, in den ouderdom van 83 jaren, overleden. Sints eenige jaren had Z. K. H. zijne krachten voelen verzwakken, en zulks had hem bewogen, het bestuur der zaken aan den erf-groot-hertog op te dragen, zonder daardoor echter van de regering af te zien. Deze vorst heeft gedurende 65 jaren, in vry moeijelijke omstandigheden geregeerd. Hij was de oudste der duitsche vorsten. Europa weet het goede, dat hij verrigt en de wijsheid waarmede hij geregeerd heeft.

De erf-groothertog, klein-zoon van den groot-hertog, gehuwd met *Stephanie* van Frankrijk, aangenomen dochter van KEIZER NAPOLEON, heeft, onmiddelijk na dit sterfgeval, de teugels van het bewind in handen genomen.

(*Gazette de France.*)

PUBLIEKE FONDSEN.

Beurs te AMSTERDAM. — *Vrijdag 21 Junij.*

HOLLAND:	5 pct.	rec. vrijw. neg., 1797, aangezuiverd,	19 à 19½	pct.
———	5½	— rec. vrijw. neg., 1804,		—
———	6	— obligat., negot. van 40 mill., 1807,	24 à 24¼	—
———	6	— ——— ——— 20 mill., 1809,	22¾ à 23¼	—
———	7	— certific., ——— 50 mill., 1808,	12½ à 13	—
———	5	— dertig jarige renten, 178⅝, ...		—
———	5	— ——— renten, 1804, ...	6¼ à 6½	—
———	2½	— inschr. op het grootb. doorl. schuld,		—
———	2½	— certificaten van dito, aangezuivert	10¼ à 10¾	—
———	3	— nationale schuldbrieven, ...	6¼ à 6¾	—
———	3	— ——— losrenten, ...	6¼ à 6½	—
———	3½	— ——— ——— 179⅝, ...	6½ à 7	—
———	3½	— ——— ——— 1801, ...	6½ à 7	—
———	4	— ——— domeinen, ...		—
———	5	— ——— ——— 1802, ...	9½ à 10	—
———	4	— bataafsche rescr., losb. na den vrede,	8 à 8½	—
———		Domein papier, ...	35½ à 36¾	—
———		Bons van het sijndicaat, ...	87 à 88	—
AMERIKA:	5½	— bij *Hope en comp.*, c. s.	92 à 93	—
SPANJE:	5½	— bij *Hope en comp.*, van 1807, ...	15¾ à 16¼	—
OOSTENRIJK:	5	— op de weenerbank, bij *Goll en comp.*		—
———	4½	— ——— ——— ——— ,		—
———	4	— ——— ——— ——— ,		—
———	5	— weener certificaten ——— ——— ,	15 à 15¼	—
RUSLAND:	5	pct. bij *Hope en comp.*, ...	56½ à 57½	—
PORTUGAL:	5	——— *Hope en comp.*, ...	98¾ à 99½	—
NAPELS:	6	——— *Hope en comp.*, ...	94¾ à 95¼	—
ZWEDEN:	5	——— *Hogguer en Hasselgreen*	35¾ à 36½	—
SAXE:	5	——— *Braunsberg*, ...	101 à 101½	—
PRUISSEN:	5	——— de *weduwe Uberfeld en Serrurier*, ...	60½ à 61½	—
FRANSCHE FONDSEN:	5	—		—
CERTIFICATEN:		van dito, 5 pct. bij *Ketwich en Voomberg*, enz., ...	74¾ à 75¼	—

ADVERTENTIEN.

, De ontvanger der verponding in het thans vereenigd arrondissement Amsterdam, waaronder ressorteren de stad Amsterdam en deszelfs buitenwijken, het ambacht Sloten, Sloterdijk, Osdorp en de Vrije-Geer, en het ambacht Houtrijk en Polenen, als geautoriseerd tot den ontvangst der verponding over den jare 1811 en plaatselijke additionele stuivers, zijnde over de stad en buitenwijken 20 pCt. en over het ambacht Sloten, enz., 25 pCt., brengt, bij deze, ter kennisse der daarbij belanghebbenden:

Dat, ingevolge keizerlijk decreet van den 29sten maart 1811, en een besluit van den staatsraad intendant der finantien, van den 26sten april daaraanvolgende, die verponding en additionele stuivers moeten worden opgebragt, vóór den 1sten september aanstaande.

Dat, tot dezen ontvangst zal worden gevaceerd, aanvankelijk met dingsdag den 25sten junij 1811, ten zijnen kantore, in de Doelestraat, n°. 3, en wel des dingsdags, woensdags, donderdags en vrijdags, van des voormiddags ten tien tot des nademiddags ten een uur.

Dat, tot den laatsten julij aanstaande, in de verponding als kontant geld zullen worden ontvangen certificaten van de renten der publieke schuld van het half jaar, verschenen 22 maart ll., mits in dorso, door den contribuant of zijnen bij den ontvanger bekend zijnde gelastigde gequiteerd.

Dat hij ontvanger, wijders nog, ingevolge koninklijk besluit van den 27sten junij 1810 en naderen last van den staatsraad intendant-generaal der finantien, van den 5den junij 1811, is gelast en geautoriseerd, om, gelijktijdig met voorz. verponding en additionele stuivers, van de respective eigenaren van gebouwen, binnen de stad Amsterdam en jurisdictie gelegen, in te vorderen en te ontvangen eene belasting van twee penningen te ponde van het bedrag der verponding, tot vinding der kosten tot de reparatie der groote zeesluis te Muiden, welke verhooging van twee penningen per gulden, te gelijker tijd als de verponding zal moeten worden voldaan.

Wordende een ieder aangemaand, om deszelfs verschuldigde zoo spoedig doenlijk te komen voldoen, en daardoor de ongelegenheden te vermijden, welke uit eenen drokken aandrang bij het naderen van, en op de laatste dagen van den gestelden termijn, notoir kunnen ontstaan; terwijl tevens een ieder bedacht zal moeten zijn, bij de betaling, de quitantien zoo der verponding als der additionele stuivers over den jare 1810 mede te brengen en te vertoonen, zonder welke geene betaling vermag aangenomen te worden.

Amsterdam, den 15den junij 1811. *De ontvanger voornoemd,*
HARMANUS BOERRIGTER.

, De ontvanger der verponding in het arrondissement Oud-Beijerland brengt ter kennisse van alle belanghebbende, dat, ten zijnen kantore, te Rotterdam, op de Leuvenhaven, wijk A, n°. 225/234, dagelijks, des voormiddags van negen tot twaalf uren, gevaceerd wordt, tot de ontvangst der verponding over het jaar 1811, zoo als die bij keizerlijk decreet van den 29sten maart is bepaald.

Zullende de zitdagen voor gemelde ontvangst ten platte lande in elke gemeente worden bekend gemaakt.

Rotterdam, den 19den junij 1811. *De ontvanger voornoemd,*
A. GEVERS DEIJNOOT.

, Mr. *Jan Coenraad d'Engelbronner*, griffier-en-chef van het tribunal ter eerster instantie van het arrondissement Tiel, departement van den Boven-IJssel, ingevolge decreet van Z. M. den KEIZER en KONING, in dato 30 januarij 1811, provisioneel belast met de conservatie der hijpotheken in gemeld arrondissement, herinnert hiermede alle houders van obligatien en hijpotheken, gevestigd op vaste of ongerede goederen, in het arrondissement Tiel gelegen, dat, ingevolge het meergemeld decreet, waarbij een vorig decreet van den 30sten november 1810, betrekkelijk de regten van privilegien en hijpotheek, in de departementen van de Monden van den Rijn en van de Monden van de Schelde, voor den tijd van het invoeren van het Code-Napoleon verkregen, voor de zeven departementen van Holland, is algemeen gemaakt, bepaald is:

1°. Dat de regten van privilegie en hijpotheek verkregen vóór het invoeren van het Code-Napoleon (dat is vóór den eersten maart ll.) en welke, volgens bepaling van dat Code niet behouden blijven, zonder de inschrijving op de registers van den bewaarder der hijpotheken, binnen den tijd van een jaar, te rekenen van den dag, waarop hetzelve wetboek van kracht geworden is, in dezelve registers zullen moeten worden ingeschreven.

2°. Dat zoodanige hijpotheken of vestenissen, welke niet binnen dien termijn mogten zijn ingeschreven, geene kracht zullen hebben, dan van den dag der inschrijving, die er na dien tijd van geschieden zal. En als dan die privilegien, alleen het regt van enkel hijpotheek behouden, en geen rang hebben, dan van den dag hunner latere inschrijving.

3°. Dat men, tot bevorderen der noodige inschrijvingen, zich zal moeten gedragen overeenkomstig het gestatueerde bij art. 2148, 2149 en 2153 van het Code-Napoleon, met uitzondering alleen, dat de houders der oude schepenbrieven, vestenissen of hijpothecatien niet gehouden zijn derzelver titel van schuldvordering te vertoonen.

4°. Dat de inschrijvingen, ingevolge van dien, binnen den bepaalden termijn van een jaar geschied, hunnen rang behouden op de tegenwoordige en toekomende goederen van de schuldenaren, gelegen in het arrondissement van het bureau, waarop dezelve te voren zijn geregistreerd.

Makende hij griffier alverder bekend: dat tot de overschrijvingen van gemelde vaste goederen, in kas van verkoop, successie of andere wijze van overgang, alsmede tot de inschrijvingen der hijpotheken, zoo ten aanzien van diegene, welke vóór de invoering van het Code-Napoleon in de Hollandsche departementen, als ten opzigte van die, welke na dien tijd op die goederen mogten gevestigd zijn, of in het vervolg gevestigd worden, dagelijks ter griffie van het tribunaal ter eerster instantie voornoemd, gehouden wordende op den raadhuize der stad Tiel, gevaceerd wordt des morgens van 8 tot des middags ten 1 uur, en des namiddags van 3 tot des avonds ten 6 uren, zon- en feestdagen uitgezonderd.

Tiel, den 13den junij 1811.

De griffier-en-chef voornoemd,
J. C. D'ENGELBRONNER.

, Le maitre des requêtes, comte de l'empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée procédera, sous l'approbation ultérieure et en présence de M. l'ingénieur-en-chef, à l'adjudication du draguage d'environ 7600 métres cube, à effectuer au port du Nieuwediep, entre les jetées, nommées le Midden et le Helling-hoofd, dont l'éxécution devra être faite avant le 1er novembre de cette année.

Cette adjudication aura lieu le 28 juin, à une heure après midi, dans l'une des salles des bureaux de la préfecture à Amsterdam.

Ceux qui désireront d'y concourir, pourront prendre connaissance des devis et calculs estimatifs, au bureau du secrétariat-général de la préfecture, tous les jours depuis midi jusqu'à trois heures, ainsi qu'au Helder à la maison commune, pendant qu'ils pourront recevoir des renseignemens, de l'ingénieur-en-chef des ponts et chaussées du département, *van der Plaat*, à Amsterdam, et de l'ingénieur ordinaire *Mentz*, au Helder.

Les soumissions particulières seront reçues jusqu'au 27 juin 1811.

, De rekwestmeester, rijksgraaf, lid van het legioen van eer, prefect van het departement van de Zuiderzee, is van voornemen, onder nadere approbatie en in tegenwoordigheid van den heer ingenieur-en-chef, aan te besteden, de uitbaggering van circa 1670 schaften specie in de haven van het Nieuwe-diep bij den Helder, tusschen het Midden en Helling Palen-hoofd, waarvan de oplevering vóór den 1sten november dezes jaars zal moeten geschieden.

Deze besteding zal wezen op den 28sten junij, des namiddags ten één ure, in eene der zalen der bureaux van de prefektuur, te Amsterdam.

De bestekken en begrooting van kosten kunnen door de gegadigden alle dagen, gelezen worden in het bureau van den secretaris-generaal der prefektuur, van 12 tot 3 uren, alsmede op het raadhuis aan den Helder, alwaar men nadere onderrigting kan bekomen bij den ingenieur-en-chef van bruggen en wegen van het departement, *van der Plaat*, te Amsterdam, en bij den ingenieur-ordinair *Mentz*, aan den Helder.

De bijzondere inschrijvings-biljetten zullen tot den 27sten junij 1811 ontvangen worden.

, De maire der stad Hoorn, en gecommitteerden uit het dijks-kollegie van Drechterland, als hiertoe geautoriseerd, zullen, onder nadere approbatie van den heere rekwestmeester, belast met den dienst van bruggen en wegen in de hollandsche departementen, op den 3den julij 1811, des middags ten 11 uren, te Hoorn, in de lands-doelen, aanbesteden:

Het verbeteren en in orde brengen van eene gedeelte steenen, oever aan het zoogenaamde Luiendijks Voorland, ter lengte van ongeveer 120 roeden; mitsgaders ongeveer 25 roeden haven-kaai, en 85 roeden brik... buiten en om de bovengemelde stad gelegen.

Alles, ingevolge de bestekken, welke zes dagen te voren ter visie liggen, te Amsterdam, in het turfschip van Breda; te Edam, in 't logement; te Alkmaar, in de toelast; te Haarlem, by *van Rhijn*; te ...dam, in den otter, en te Hoorn, in den Doelen.

Waarvan drie dagen vóór de besteding aan de gegadingden aanwijzing *in loco* zal gedaan worden.

, De fungerende maire van Vreeswijk zal, op verleende autorisatie, donderdag den 27sten junij 1811, des voormiddags ten 11 uren, in het huis te Vreeswijk, publiek, aan den minstinschrijvende aanbesteden, het diepen van het dorpslag in den vaartschen Rijn, waarvan het bestek en condition, met en na den 20sten dezer maand, ten huize van den bode ... zien en lezen zijn.

, De geïnteresseerden in de Ipersloetersluis in het Nieuwe-Diep ... len, op woensdag den 26sten junij 1811, des namiddags ten 4 uren, ... Gemeenelandshuis bij Zeeburg, voor den tijd van zes jaren, verhuren ... pachten, de visscherij in het Nieuwe-Diep, en de wateren binnen-en-buiten-dijks, voor en omtrent de Iperslooter-sluis, gelegen aan den Zeeburger-... merdijk, zijnde de condition van verhuizing te zien, ten kantore van ... secretaris derzelve sluis *B. Nolthenius*, op de Keizersgracht bij de ... straat, n°. 690, te Amsterdam.

, M. *Texier Westmuller*, nommé traducteur légal pour tout le ressort de la cour impériale séant à la Haye, a l'honneur de prévenir le public qu'il s'occupera avec zèle et célérité de la traduction de tous mémoires, requêtes et autres pièces qui lui seront confiés. Les lettres et paquets qu'on voudra lui faire parvenir devront lui être adressés, *franco* de port, dans le Heerenstraat, lettre K, n°. 298, à la Haye.

, De heer *Texier Westmuller*, aangesteld tot beëedigd translateur voor geheel het ressort van het keizerlijk geregtshof, in den Haag ... houdende, heeft de eer, het publiek te verwittigen, dat hij zich met ... en spoed zal bezig houden met de vertaling van alle memorien, rekwesten en andere stukken, welke men hem mogt doen toekomen. De brieven en paketten verzoekt hij *franko*, adres in de Heerenstraat, wijk K, n°. ... in den Haag.

THEATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.

Aujourd'hui, le 22 juin 1811.

La première représentation de IRONS NOUS A PARIS, ou *REVUE DE L'AN* 1810, *vaudeville en un acte de* Bouilly; ... *du GLORIEUX, comédie en 5 actes, en vers, de* Destouches.

HOOGDUITSCHE SCHOUWBURG in de AMSTELSTRAAT.

Op maandag, den 24sten junij 1811,

(*Ten benefice van den acteur en der actrice* KAMPHUIZEN.)

ELFRIDE, treurspel, in vier bedrijven, door P. J. K..., *waarin de rollen van* Athelwold, *door* D. Kamphuizen, *en die van* Elfride, *door mejufvrouw* Kamphuizen, *geb.* Snoek, *zullen worden vertoond; gevolgd van DE FLUWEELE ROK, blijspel, in één bedrijf, door* A. von Kotzebue; *nooit vertoond; in hetwelk de rol van* Kranz, *door* D. Kamphuizen, *en die van* Sebille, *door mejufvrouw* Kamphuizen, *geb.* Snoek, *zal worden vervuld.*

Op woensdag, den 26sten junij 1811.

(*Derde en laatste representatie,*)

DE HUICHELAAR, blijspel, in vijf bedrijven, naar het ... van Molière; *waarin de rol van* Tartuffe, *door* A. Snoek, ... Orgon, *door* T. Majófski, *en die van* Dorine, *door* Wattier ... *vervuld zullen worden; en na hetzelve SHAKESPEAR ... NAAR, blijspel, in een bedrijf, naar het fransch; de rol van* Shakespear, *zal door* A. Snoek, *en die van* Clarence, *door* Wattier-Ziesenis *vervuld worden.*

AAN HET BUREAU VAN DEN COURIER, *te Amsterdam.*